

Distr.: General
27 June 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ٨ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت*

التوحيد الوطني: المبادئ التوجيهية المتعلقة بأسماء المواقع

الجغرافية وأصولها محري الخرائط وغيرهم من المحررين

المبادئ التوجيهية المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية وأصولها محري

الخرائط وغيرهم من المحررين: إستونيا

موجز**

تقدم "المبادئ التوجيهية المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية وأصولها في إستونيا" (الطبعة الرابعة، ٢٠١٢) معلومات عن اللغة الإستونية، وهي اللغة الرسمية في إستونيا، وأبجديتها، وقواعد التهجئة الرئيسية للأسماء الجغرافية، ونطقها. وتشمل الشرائح اللغوية التي يمكن تمييزها في أسماء الأماكن الإستونية أسماء من أصول ألمانية وسويدية وروسية ولاتفية. وللغة الإستونية لهجتان رئيسيتان، الشمالية والجنوبية، وهما تختلفان في القواعد والنطق والمفردات. وتشمل أسماء الأقليات في إستونيا أسماء سويدية وروسية.

وجرى في عام ٢٠٠٣ تنقيح قانون أسماء الأماكن في إستونيا، الذي اعتمد في عام ١٩٩٦. ويبين القانون المتطلبات الرئيسية للأسماء الجغرافية ويحدد اختصاص الهيئات المختلفة في وضع أسماء الأماكن. ويمثل مجلس أسماء الأماكن في إستونيا السلطة الوطنية الرئيسية فيما يتعلق بالأسماء.

* E/CONF.101/1

** أعد التقرير الكامل بيتر بال (إستونيا) وسيتاح في شكل كتيب في المؤتمر.



الرجاء إعادة استعمال الورق



وتقدم الوثيقة وصفا موجزا للخرائط والمعاجم المتاحة عن إستونيا. وتتضمن الوثيقة أيضا مسردا للتسميات والكلمات الأخرى المستخدمة في الخرائط، وقائمة بالمختصرات، وبيانات عن التقسيم الإداري لإستونيا.
